



# KERALA GAZETTE

## കേരള ടാസ്താഫ്

PUBLISHED BY AUTHORITY

മന്ത്രിക്കുന്നതിലെപ്പറ്റി സ്വന്തമായ മന്ത്രിസ്ഥാപനത്തിൽ

Vol. LIII വാല്യം 53	THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY തിരുവനന്തപുരം, വെള്ള	22nd July 2008 2008 ജൂലൈ 22 31st Ashadha 1930 1930 അഷദാ 31	No. നമ്പർ	30
------------------------	-----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	--------------	----

## PART III

### Marine Department

#### TENDER NOTICE

No. 2500/D1/2008/SE. 28th June 2008.

Competitive tenders in sealed covers superscribing the name of works are invited by the undersigned for and on behalf of the Governor of Kerala from Registered Contractors by Registered-Speed Post.

Sl. No.	Tender No. and Name of work with P.A.C.	E. M. D. Rs.
(1)	(2)	(3)
1	2/HESC / 2008 - 09 — ASIDE Scheme—Kollam Port Road Development—Construction of side drain from Thangassery to Vadi—Rs. 23,28,974	50,000
2	3/HESC/2008 - 09 — TRP—Muthalapozhy Fishery Harbour Project—Construction of Wharf and Auction Hall at Perumathura—Rs. 1,66,51,440	50,000

(1)	(2)	(3)
3	4/HESC/2008-09—Muthalapozhy Fishery Harbour Project—Construction of OH tank, Sump Pump and water distribution system (Re-tender) — Rs. 25,48,599	50,000
4	5/HESC/2008-09 — TRP-Water Supply Scheme in 6 wards of Povar Panchayath in Thriruvananthapuram District (Re-tender)—Rs. 19,16,309	40,000

Cost of tender form—Rs. 1,000+VAT for Sl. Nos. 1, 3, 4 and Rs. 2,000+VAT for Sl. No. 2  
Date and time of sale of tender forms— From 15-7-2008 to 22-7-2008 up to 1 p. m.  
Last date and time of receipt of tenders — 25-7-2008 at 3 p. m.  
Date and time of opening of tenders— 25-7-2008 at 3.30 p. m.  
Period of completion — 3 months for Sl. No. 1, 8 months for Sl. No. 2, 6 months for Sl. Nos. 3 and 4.

**Class of Registration—B Class and above for Sl. No. 1, 3 and 4, and A Class for Sl. No. 2**

Name of Division through which the work is executed— Harbour Engineering Division, Kollam for Sl. No. 1, Harbour Engineering, Division, Thiruvananthapuram, Vizhinjam, for others.

All rules regarding tenders in Public Works Department and Harbour Engineering Department will be applicable to this tender also. Further details can be had from this Office on all working days.

(ക്രമ നമ്പർ)	കെട്ടിയാസു് തന്റെ [പ്രധാനമായും പറ്റി ഉള്ളക്കണ്ണ തുടങ്ങിയു്]	തിരുത്ത ബേഡ് സ്ക്രീം
(1)	(2)	(3)
1	2/എച്ച്. ഓ. എസ്. സി./2008-09 — ശാഖാഗണ്യ് സു് കീ. — കൊല്ലം- പോരിൽ ദോഷ് വരിക്കവന്നു- തന്ത്രിച്ചേരി മുതൽ പാടി വരെ യുടെ ഒരു നിർമ്മാണം — രൂപ 23,28,974	50,000
2	3/എച്ച്. ഓ. എസ്. സി./2008-09 — സു. എൻ. പി. — മുതലപ്പുണ്ടാരി നദിക്കുറി ഹാർഡ്-ഹബ്രൂമത്തുറ കൊണ്ട് പുരിക്കു, ലേപ്പുസ് എന്നീവയ്ക്കുട നിർമ്മാണം — രൂപ 1,66,51,440	50,000
3	4/എച്ച്. ഓ. എസ്. സി./2008-09 — മുതലപ്പുണ്ടാരി ഹാർഡ്-ഹബ്രൂ മത്തുവിൽപ്പ സംഭരണി, സബ്, ജലവിതരണ സംബന്ധം. ഏന്നി (പ വ കു ഓ ക ഓ) (പ കു ന സ ംശയം) —രൂപ 25,48,599	50,000
4	5/എച്ച്. ഓ. എസ്. സി./2008-09 — കീ.എൻ.പി. — തിരുവുപ്പന്തപുരം- ഒല്ലേക്കിൽ പുറുപ്പം പഞ്ചായ ത്വാരം 6 വാർഡുകളിലെ ഒരു വിതരണ (പയ്യെന്താടികം (61))— രൂപ 19,16,309	48,000

கல்லூரியிலிருந்து விடப்—[கொண்ட 1-டி<sup>2</sup>  
3-டி<sup>2</sup> 4-டி<sup>2</sup> ரூப் 1,000+ மூலமுறையின்  
விகூட்டு. [கொண்ட 2-டி<sup>2</sup> ரூப் 2,000+ மூலம்  
வசிச்யினதைக்கூடுதி.

എമ്പാസ് വിനോദസ്ഥല ആയതിയും, സഫയും—  
15-7-2008 മുതൽ 22-7-2008 ഉച്ചയോഗം  
ശരി വരു.

“പ്രകാശനത്തോടു കലിച്ചുള്ള അവസ്ഥയെ  
തീരുത്തിയും സമയപ്രകാരം—25-7-2008 വേബ്സൈറ്റ്  
നമ്പറ് 3 നമ്പർ ഡാറ്റ

திருவாவணி மாவட்டத்தில் நியமிக்கப்பட்டு, வெளியிடப்பட்டு—  
25-7-2008 நாளையிறை, 3:30 மணி

(പ്രവർത്തനം) പുറമുള്ളക്കാരിന്റെ കലാവായി —  
[കമ്മനഡ് 1-ാം 3 മാസം, കമ്മനഡ് 2-ാം 9 മാസം, കമ്മനഡ് 3-ാം 4 മാസം 6 മാസം]

കുമാരൻ, മഹാത്മാവ് എന്നും കുമാർ എന്നും,  
കുമാരുക്കരാൻ തോസ്—ക്രാന്റെ 1-നും 3-നും  
4-നും “ബി” തുംബു. അതിനു മുകളിലും,  
അതിനും പിന്നും “ബി” കുമാർ

(பயங்கரி செலுக்க விவரிக்கின்—[கனமாற்]—“  
வாநிலார் எழுவதறியவீர் மூலம் விவரிக்கின், தகவல்,  
[கனமாற் 2-ஞ் 3-ஞ்] வாநிலார் எழுவதறி விவரிக்கின், விழிளக்.

Office of the Superintending  
Engineer, Harbour Engineering  
South Circle, Kamalaswaram,  
Manacaud P. O.,  
Thiruvananthapuram-695 009,  
Phone: 0171-2459050.

(Sd.)  
*Superintending  
Engineer.*

കുറഞ്ഞ വരവ്

നമ്പർ നം13-421/2006/ഇ. 2008 ഏപ്രിൽ.

கேந்த வயத்திற்கும்போது கூடுமூல ஏற்றுள்ள கூரைகளை  
விடும் வகுப்பு<sup>2</sup> என்றால் ஏழங்கிடையிடும்  
விவிண்ண உடலாகி, சுக்கு, மக்குக்குடியீர்  
நெங்கிடையீர், காலங்குடியீர் [வயத்திற்கு ஒத்திருக்கு  
திலக்<sup>3</sup> (கிடைக்கும்) காலங்குடியீர்களை. முப்பயிற்சியைக்  
கொண்டும் கண்ணிலும் கொண்டும்.

(പെപ്പന്നിയുടെ പേരും അടക്കം സ്വന്തമാണ്—  
ചുവലുകളുടെ മാർഗ്ഗം വൃത്തത്താൽ പാറി  
കൂടിയ നീണ്ട മാർഗ്ഗം ഒരു ദിവസത്തിൽ  
കരണം—സ്ഥലം 57,171.

നീരുക്കുവ്—മുപ 1,450.

வள்ளுவர் சுமார்களிலேயும் விடப்படும் 400+

**എംഗോൾ** (പ്രാഥമിക വിദ്യാഭ്യാസ കേന്ദ്രത്തിൽ) :  
സമയം— 17-7-2008 മുതൽ 24-7-2008  
ഉപയോഗം 1 മണിബാഹ്ന.

**கமிஷன்** [பத்தினாணம் தடவை வழிகோல அவையான  
திருத்தியூ, சுமார்] — 24-7-2008  
ஒவ்வொரு மாதம், 3.30 மணி.

எம்-வாஸ் டிரைவர்கள் தீவிரமாயும் எழவியும்—  
24-7-2008 வெப்பகுடுமொ. 4 மணி.

“ஏன்றால் கூடும்” (பயிற்சி வழி கூறுவதையிட அதை எடுத்துக் கொண்டு வரும் நிலைமையினை போல் இது ஒரு முறையாக விடும்) என்று கீழ்க்கண்ட பார்த்தலை கொண்டு வருகிறேன்.

விக் "ஸிக்குட்டிவ்" நிறைவேணுங் (கீ)

கால்யூவன், மாண்பும்  
நிலையினரிடையே மிகவுமிகுஷன்,  
ஏதுமாக, ஒக்டோ-2.

## TENDER NOTICE

No. D6/1464/2008/SE.

26th June 2003.

Competitive tenders in two separate sealed covers for pre-qualification and execution of the following work are invited by the Superintending Engineer, Harbour Engineering North Circle, Kozhikode for and on behalf of the Governor of Kerala from Registered 'A' class contractors/firms of State PWD/Irrigation Department having previous experience in major civil construction works and financial capacity for the work. Only Contractors/firms who had satisfactorily completed at least one major similar civil work costing more than 40% of the estimate PAC of work during the last five years need apply. They should produce relevant certificates from the Superintending Engineer/Executive Engineer (agreement authority) along with the tender.

Tender No. — 20/HED (NC)/2008-09.

Name of work— Fishery Harbour Project,  
Ponnani—Construction of Break waters—  
Balance work.

Estimate PAC = Rs. 436.80 Lakhs.

**Earnest Money Deposit — Rs. 50,000.**

Approximate size and Quantity of stones to be used:

1.5 Tonne to 3 Tonne—33333 Tonne

2 Tonne to 3 Tonne = 7111 Tonnes

2 Tonne to 4 Tonne = 11 Tonne

3 Tonne to 5 Tonne — 5156 Tonne

**Period of completion** — 8 months.

Tender Documents (Pre-qualification and execution of works) can be had from the office of the undersigned from 23-7-2008 to 30-7-2008 during office hours on remittance of Rs. 4,000+VAT (not refundable). Tender documents are not transferable. The sale of tender schedule for the work and Pre-qualification will be closed at 3 p.m. on 30-7-2008. The Pre-qualification tender schedule (3 copies) containing the questionnaire duly filled up by the Tenderer and Tender Schedule for the work should be submitted in separate sealed covers. The Pre-qualification documents should be in book form with serially numbered pages having an index sheet showing the contents and page numbers. Name of work should be written on sealed covers and the sealed cover should be send by Registered Post / Speed post so as to reach the office of the undersigned before 4 p.m. on 7-8-2008.

Tenders which are received after 4 p. m. on 7-8-2008 due to postal delay or due to any other reason will not be considered. This department will not be responsible for any such delay. If the last date of the receipt of tenders happens to be a holiday, tenders will be accepted upto 4 p. m. on the next working day. Preliminary agreement duly filled in and signed on stamp paper worth Rs. 50 should accompany the tender for the work and the required E.M.D. pledged in favour of the undersigned should also be enclosed in a separate cover. Tender submitted without preliminary agreement and E. M. D.

(duly pedged) will be rejected outright. The Pre-qualification tenders alone will be opened on the same day at 4.30 p.m. by the undersigned or by his authorised representative in the presence of tenderers or their representatives who may present at that time and will be submitted to the Chief Engineer for scrutiny and evaluation by the Committee constituted for this purpose. Only the tenders of those who have been Pre-qualified will be opened later and the tenders of those who have not been Pre-qualified will be summarily rejected without opening the tender. The firm period of the tender will be four months from the date of opening of the tender.

The tenders through Courier Services will not be accepted. The filled up questionnaire for pre-qualification in triplicate bound in book form, E.M.D. and preliminary agreement shall be put in one cover and the tender for the work another cover. The Pre-qualification document not received in the form of bound book shall be rejected.

The date of opening of the tenders of the contractors/firms who have been pre-qualified will be intimated later. All the conditions in the Government Order (Ms.) No. 43/99/I, R.D. dated 9-6-1999 and other conditions for considering the tender will be applicable for this tender also. No price preference of any type shall be given to any Co-operative Societies in this work. The conditions of G. O. (Rt.) No. 255/2004/F & PD dated 29-6-2004 will be applicable to this tender also. The undersigned reserves the right to deny any application for pre-qualification and tender documents and to reject the tender submitted by the applicant without assigning any reason. All conditions prevailing in this department regarding tender for pre-qualifications are applicable to this tender also.

While evaluating tenders, regard would be paid to national defence and security considerations.

கேட்க வைத்துமிகுஷவரன் என்பவர் ஏ வீடி நீ ய டி. டி. பாக்ஸஸ்” கீ கூ ட ட வெ ல ட ஸ்டூப்ளீ.இ.க் எனவிடுவேண் சுவாரீச மேற்கொள்கூடிய பொழுதிகள் பறிவுபொறுத்து வைத்துமிகுஷவரன், ஸாவுதீக மூலிகையூதுவரு. ஸாவுதீக மூலிகை குதுறுதல் 40% களின் குறையாக குதுறுதலுடைய நிலைமையைப் பொறுத்து கொண்டு 5 மின் கெட்டுக்கூடிய குதுறுதல் குதுறுதலைப் பொறுத்துக்கொண்டிருத்த வருமான ஸ.டீ.மான வெள்ளுமானது” வகுப்பு/ ஹீரேஷன் வகுப்பு” எனவிடுவின் “இது நூலை எடுத்துக் கொடுக்காது/ஸ.மாபத்தைக் கொடுத்துக்கொண்டிருப்பது நீண்டு, முன்னால்கூட விரைவானதிருப்பது. பொழுதிகுதுறுதல் நிலைமையைப் பொறுத்து, குதுறுதல் குறைக்குதல் தீவிரமாக நீண்டு விரைவாக வருமான குறைக்குதலுடையாக, கெளியில் சுமார்த்துப்போக முகவான வகுக்கூடுமாறுத்துங்கா. கெளியில் கூறுகிற வகுக்கூடுமாறு, (பொழுதிகுதுறுதல்) கெளியிகுதுறுதலிடம் வகுக்கூடுமாறு (பொழுதிகுதுறுதல்) எனவிடுவேண்டுதலுக்கு “நீ கூடுகிறீர் எனவிடுவேண்டுகூட மொத்திருப்புகளை கொடுக்காரி எப்போதும், கொல்லுவதைப்பற்றி, பொழுதிகுதுறுதல்

வள்ளுவதை காப்படி பெறுவதினியுடைய முறை—  
20 / ஏஜ். டி. வி. / என். ஸி. / 2008-09 —  
பொதுமானி தன் ஸ்வ வை நீ ய த தூர்த்துவ  
பற்றியது— புதிலிக்கும்பூர் தீவினோன்—  
நூலை புதிலிக்கிட்டு.

முடிவுகள் கணக்கை தேவை—முப்பு 436.80 ரூபா. ,  
கிளிட்டுவது—முப்பு 50,000.  
பொய்க்குளியூத் சபக்கூடு— உபயோகிக்கூடிய  
களிலிருந்து முதல் :  
  
1.5 கணி முதல் 3 கணி வரை—33820 கணி  
2 கணி முதல் 3 கணி வரை — 7111 கணி  
2 கணி முதல் 4 கணி வரை — . 11 கணி  
3 கணி முதல் 5 கணி வரை — 5156 கணி  
பொய்க்குளி கிளிமேனை கால்வையில் 8 கணி.

മലിന്യാസ്യകരം വരുത്തിക്കാണ്ടുന്നും ഒരുപ്പത്തിനീരിൽ സ്വീകരിച്ചുണ്ട്. (പതിനൊമ്പാറ്റ്, കുന്നങ്ങളിലെടുത്തുന്ന ദ്രോഗം)

Office of the  
Superintending Engineer,  
Harbour Engineering  
North Circle,  
Chakkorathukulam,  
Eranhipalam P. O.,  
Kozhikode-6.  
(Sd.)  
*Superintending Engineer.*

പ്രസ്താവന പ്രകാരം വരുത്താൻ

ଟାଯମ୍ ଲେଖ/ନିର୍ଦ୍ଦେଶ, ପରିବହଣ, କ୍ଷେତ୍ର ଅଧିକାରୀ, ୧/୨୦୦୩-୦୯.

2008 term 27

ക്രമ നമ്പർ	പ്രവർത്തനിയുടെ പേര്, അടയാള തുകയു്.	നിലനി ഭവ്യം രൂപം
(1)	(2)	(3)
1	പാഠിക്കിസ് 'സുന്ദരി' പ്രസംഗിക്കാൻ പാഠ ചെറി-1 വ തു 1 യ . 0 കു 0 സ " പ്രശ്നങ്ങൾക്കായില ചൊല്ലിക്കുന്ന പാഠ 'പ്രസംഗിക്കാൻ തക്കട്ടു' എന്നിലോരോ പ കു ന ത ക ക " യ ന റ ണ . — രൂപ 4,86,853	12,200
2	ഒ 1 പെരുമ്പാട്ടു" പ്രശ്നങ്ങൾക്കായില ചന്ദ്രാലിക്കാഞ്ച, ച ന റ ഡ മ ക ന റ പ കു ന ത ക ക " യ ന റ ണ . — രൂപ 14,94,876	37,400
3	ഒ 1 വെള്ളിയുംകൊ" പ്രശ്നങ്ങൾക്കായില നാജീവപ്പുഴ ച ന റ ഡ മ ക ന റ ഉപരിക്കലും പ്രസ്തുതകൾ — രൂപ 9,95,334	24,900

പ്രാദീപ് പ്രേമാജഗും പരസ്യ

ନିୟମ ନଂ ୧୩-୧୪୮୧/୨୦୦୯

2008-2009

ଦେଇ ଗପିଲୁକାରଙ୍ଗାପଣେ ଏହି "ଶିକ୍ଷାକ୍ଷୀତିଆ" ବ୍ୟାଖ୍ୟାନରେ, କାହାରିଲୁକାରଙ୍ଗାପଣେ "ବ୍ୟାଖ୍ୟାନରେ" ଯାହାରିଲୁକାରଙ୍ଗାପଣେ, କାହୁରିର ରାଜେ ପାଞ୍ଚମୀ ପାଞ୍ଚମୀକାରଙ୍ଗାପଣେ" ଅଳ୍ପାକ୍ଷରିତ କାହୁରିକାରଙ୍ଗାପଣେ ରାଜ୍ୟେ । କୁବିତଥ କିମ୍ବାରାଜୁକର କାହୁରିକାରଙ୍ଗାପଣେ ।

ക്രമ നമ്പർ	ക്രമാവലി നമ്പർ: (പ്രവൃത്തിയുടെ പോര്‌ ണ്ടക്കാൻ തുടങ്ങുന്നതു)	സിക്ക ഡൈ
(1)	(2)	(3)
1	റഫ്. റൂ. ഡി. /രൂ. ഡി. /11/2008-09 — സുഗന്ധി പുനരധിഭവന പദ്ധതി- ക്കുടുക്ക കൊല്ലം-കോഴി സിക്കിഡൈ ഫാക്ടറി അക്കാദമി മിസ്റ്റ്രീസ് ഫാക്ടറി എക്സാമിനേഷൻ കുടുമ്പം- പ്രാഥം മുത്തിരിൽ നീതിക്കാണ്ടം.— രൂപ 15 ലക്ഷം.	35,500
2	റഫ്. റൂ. ഡി. /രൂ. ഡി. /12/2008-09 — ടി. ടി. ടി. അഡ്വ. കോൺസൾട്ടന്റ് സിക്കിഡൈ.ഗ്രാൻഡ് നീതിക്കാണ്ടം.— രൂപ 13.50 ലക്ഷം.	32,500

(1)	(2)	(3)
3	“എച്ച്.ഇ.ഡി./ഇ.ഇ./13/2008-09 — ടി ടി ടി സോഫ്റ്റ് ഓഫീസിന്റെ നിയമക്രമം—”രൂപ 6.50 ഡക്ട്.	15,500
4	“എച്ച്.ഇ.ഡി.ഇ.ഇ./11/2008-09 — അബ്ദീലുടെ സ്കൂളുടെ വികസനത്തുമുമ്പു യഥർദ്ദേശവും മുൻപിളി സ്കൂളും” ഫാഷിന് റിപ്പ് പബ്ലിക്കേഷൻസ് നാടകക്കാഠിക്കുന്ന പ്രവർത്തനം — രൂപ 9.50 ഡക്ട്.	23,750
5	“എച്ച്.ഇ.ഡി./ഇ.ഇ./15/2008-09— സഖ്യത്വിലൂടെ വികസന പദ്ധതി—കാമ്പാനായും ടിരു-കാൽക്കട്ടപ്പുറം സീച്ചുപിളി എഞ്ചിനീയർ പ്രഫീസ് കൗൺസിൽ സാമ്പാരിക്കുന്നതിനുള്ള സഹാരി പ്രവർത്തനികൾ — രൂപ 60,777	1,600
6	“എച്ച്.ഇ.ഡി./ഇ.ഇ./16/2008-09— ടി ടി സെക്കണ്ടറി സീച്ചുപിളി എഞ്ചിനീയർ പ്രഫീസ് കൗൺസിൽ സാമ്പാരി ഏജ്ഞാനിക്കുന്ന പ്രവർത്തനികൾ—”രൂപ 60,777	1,600
അംഗഭാഗം “കമ്മറ്റാന്തരിക്കിന്റെ വിവരം — കേരളസർക്കാർ 1 ദശാംശം + ഒരു രൂപ 700 + മു.വ. റി., (കേരള നിയമ രംഗം) 6-ന്റു 6-ന്റു. രൂപ 400+ മു.വ. റി. അംഗഭാഗം” ഫോം വിവരങ്ങൾ നിയന്ത്രിയ്ക്കുന്ന സമയവും—28-7-2008 മുതൽ 5-8-2008, 1 മണി വരെ,		
അംഗഭാഗം “പ്രകാശനങ്ങൾ വർക്കേജുകൾ അവസ്ഥാന നിയന്ത്രിയ്ക്കുന്നവും—5-8-2008 മുതൽ 5-8-2008, 4 മണി വരെ.		
അംഗഭാഗം “ക്രൂക്കുന്ന നിയന്ത്രിയ്ക്കുന്ന സമയവും—5-8-2008 മുതൽ 5-8-2008, 4.30 മണി.		
കമ്മറ്റകാലിക്കൾ രൂപസ്— (കേരളസർക്കാർ 1 ദശാംശം 4 വരെ സ്റ്റാറ്റു. ഉപനിയു. 5-ന്റു 6-ന്റു. ഡി.എം. ഉപനിയു. .		
(പ്രവർത്തനി നിർമ്മാണം കാലാവധി—(കേരളസർക്കാർ 1-ന് 4 മാസം, 2-ന്റു 3-ന്റു 3 മാസം, 4, 5, 6 മാസം തുടർച്ചയിൽ 2 മാസം.		

ஏதும் சூப்பிக்கப்படுவது விரும்புகிறது. எனவே நான் தான் முன்னால் அதை விடுவேண்டும். எனவே நான் தான் முன்னால் அதை விடுவேண்டும். எனவே நான் தான் முன்னால் அதை விடுவேண்டும்.